Todos con el español

FUNDACIÓN

RAE

ACADEMIAS

CENTRO DE ESTUDIOS

FUNDACIÓN PRO RAE

BOLETÍN

ENERO-DICIEMBRE 2008

Los trabajos y los días

Al repasar, con motivo del encuentro familiar del Día de la Fundación pro Real Academia Española, la pequeña historia del año transcurrido, queremos centrar la atención de nuestros benefactores en el trabajo callado de todos los días.

Abrimos para ello las puertas de nuestra sede de Felipe IV, la del Centro de Estudios de la RAE y de la Asociación de Academias de la Lengua Española, presidida por las banderas de todas las naciones hispanoamericanas, y la de la Casa-Museo Lope de Vega, que, con la ayuda de la Comunidad de Madrid, acabamos de renovar.

Más de cien personas, aparte de los académicos, se afanan en esos lugares en trabajos al servicio de la Lengua Española. Desde la actualización y perfeccionamiento del *Diccionario* oficial, que se completa con el *Nuevo diccionario histórico de la lengua española* y el *Diccionario académico de americanismos*, a la preparación editorial de la *Nueva gramática*, que verá la luz, después de diez años de trabajo, a fines de este 2009, o la nueva redacción de la *Ortografía*, cuya presentación esperamos poder hacer en la primavera de 2010. Y junto a ello, la atención a los centenares de consultas que a diario nos llegan de todas las partes del mundo, y la preparación de materiales lingüísticos que, en una oferta cada vez más amplia, vamos haciendo accesibles en la Red. Destacan entre estos los nuevos corpus léxicos para el *Diccionario histórico* y el denominado *Corpus del siglo XXI*, que recoge muestras del habla actual.

Toda esta labor, que confluye en las Comisiones y el Pleno académicos y sirve también de base para los trabajos de la Asociación de Academias, es posible, en gran medida, con la ayuda que nos prestan la Fundación pro RAE y sus benefactores. A todos ellos va nuestra gratitud.

La Comunidad de Madrid gestionará la Casa Museo de Lope de Vega

FUNDACIÓN

Nueva edición conmemorativa

ACADEMIAS

Premio Real Academia Española 2008

RAE

Termina la primera fase del *NDHE*

CENTRO DE ESTUDIOS

Fundación

Patronato y benefactores

Presidente de honor

Su Majestad el Rey D. Juan Carlos I

Presidente

D. Miguel Fernández Ordóñez
Gobernador del Banco de España

Vicepresidente

D. Víctor García de la Concha
Director de la Real Academia Española

Vocales

D. José Montilla Aguilera
Presidente de la Generalidad de Cataluña
D. Marcelino Iglesias Ricou
Presidente del Gobierno de Aragón
D. Miguel Sanz Sesma
Presidente del Gobierno de Navarra
D. Gregorio Salvador Caja
Real Academia Española
D. Luis Ángel Rojo Duque
Real Academia Española
D. César Alierta Izuel
Presidente de Telefónica
D. José Ramón Álvarez Rendueles
Presidente de Arcelor Mittal España
D. Miguel Blesa de la Parra
Presidente de Caja Madrid
D. Emilio Botín-Sanz de Sautuola
Presidente del Santander
D. Antoni Brufau Niubó
Presidente de Repsol YPF
D. José Manuel Entrecanales
Presidente de Endesa
D. Isidre Fainé Casas
Presidente de La Caixa
D. Francisco González Rodríguez
Presidente del BBVA
D. Ricardo Martí-Fluxá. **Secretario**
Presidente de Industria de Turbo Propulsores.
D. Rodolfo Martín Villa
Presidente de la Fundación Endesa
D. Juan Manuel de Mingo Contreras
Consejero-secretario de El Corte Inglés

Presidente de IBM España
D. Ignacio Polanco Moreno
Presidente del Grupo Prisa
D. Mariano Puig Planas
Presidente de Corporación Exea Empresarial
D. Ignacio Sánchez Galán
Presidente de Iberdrola
D. Juan Miguel Villar Mir
Presidente de Obrascón-Huarte-Lain (OHLSA)
D. Santiago de Ybarra y Churruca
Presidente de honor de Vocento

D.ª Montserrat Sendagorta Gomendio. **Gerente**

Comunidades Autónomas
Ayuntamientos
Ayuntamiento de Madrid
Ayuntamiento de Pamplona
Ayuntamiento de Zaragoza
Cortes
Cortes de Aragón
Cortes de Castilla y León
Diputaciones
Diputación Provincial de Sevilla
Entidades y Empresas
Alsa
American Express de España
Arcelor Mittal España
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria
Banco de España
Bolsas y Mercados Españoles
CaixaNova
Caja de Burgos
Caja de Jaén
Caja Duero
Caja Madrid
Caja Segovia
Cajacírculo
Cajamurcia
Cajastur
CECA
Círculo de Lectores
Colegio de Abogados de Madrid
Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantil de España
Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos de Centro y Canarias
Colegio Profesional de Administradores de Fincas de Madrid
Deloitte & Touche España
El Corte Inglés
Endesa
Ernst & Young
Espasa Calpe
Fomento de Construcciones y Contratas
Ford España
Fundación Altadis
Fundación Bancaja
Fundación Barclays
Fundación Caja de Badajoz
Fundación Coca-Cola España
Fundación Cultural Banesto
Fundación Endesa
Fundación Enresa
Fundación Focus-Abengoa
Fundación Garrigues
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Fundación Hidrocantábrico
Fundación La Caixa
Fundación Marcelino Botín
Fundación Pedro Barrié de la Maza
Fundación Puig
Fundación Rafael del Pino
Fundación Santillana
Grupo Mallorca
Grupo MGO
Grupo Prisa
Grupo SM
Hermes Traducciones y Servicios Lingüísticos
Ibercaja
Iberdrola
IBM
Inmobiliaria Río Vena
OHL
Previsión Española
Price Waterhouse Coopers
Promecal
Repsol YPF
Sa Nostra
Santander
Taravilla Impresiones
Telefónica
Unión Fenosa
Universidad Complutense de Madrid
Universidad de Granada
VocentoUniversidad de Granada
Word Works

Fundación

La Comunidad de Madrid se hace cargo de la gestión museística de la Casa Museo de Lope de Vega

El director de la Real Academia Española, y el consejero de Cultura y Turismo, Santiago Fisas, firmaron, el día 26 de febrero, un convenio de colaboración para ceder a la Comunidad de Madrid la gestión museística de la Casa Museo de Lope de Vega, propiedad de la Real Academia Española. Este acuerdo potenciará el desarrollo de las actividades culturales que permitan mejorar el conocimiento y divulgación de este Museo, estimular los estudios sobre Lope de Vega y su época y mejorar y ampliar la prestación a los ciudadanos, una vez rehabilitado el Museo. Las actividades, entre las que se podrán ofrecer recitales de poesía, talleres infantiles o conferencias, serán acordadas por la Comunidad de Madrid con la Real Academia Española, atendiendo especialmente a la promoción de la poesía y el teatro del Siglo de Oro español.

A partir de este momento, la Casa Museo de Lope de Vega, que por sus características y ubicación es un espacio de gran interés turístico, pasa a integrarse en el Sistema Regional de Museos, junto al también Museo Casa Natal de Cervantes ubicado en Alcalá de Henares.

Tras las obras de acondicionamiento de los nuevos espacios, la Casa Museo se abrirá nuevamente al público a partir del próximo día 11 de febrero, en que se celebrará la inauguración oficial con la asistencia de la presidenta de Comunidad de Madrid.

CÓMO INCORPORARSE A LA FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Las personas e instituciones que quieran incorporarse a la Fundación pueden hacerlo eligiendo la modalidad de colaboración que corresponda y rellenando el formulario existente en nuestra página web (www.fprorae.es) para cada una de las opciones.

Al terminar de completar el formulario, pueden enviarlo directamente, o bien imprimirlo para enviarlo por fax o correo ordinario.

Miembro benefactor

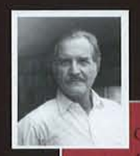
- Benefactor particular
- Benefactor estudiante (menor de 30 años)

Miembro benefactor corporativo

Una vez formalizada la suscripción, la Fundación se encargará de hacer llegar a los nuevos benefactores su tarjeta de acreditación, que les da derecho a obtener los correspondientes beneficios.

REGALO DE BIENVENIDA

Todos los nuevos miembros incorporados en 2009 recibirán gratuitamente un ejemplar de *La región más transparente*. También se regalará a los benefactores que promuevan nuevas adhesiones a la Fundación.



Edición conmemorativa

La región más transparente

Cincuenta años después de su publicación, *La región más transparente* sigue siendo un libro de referencia al introducir una nueva forma de narrar, sólida y poderosa, que nos permite disfrutar con la riqueza de nuestro idioma. Abre los estudios Gonzalo Celorio, que hace la semblanza de Carlos Fuentes como maestro de varias generaciones; sigue otro de José Emilio Pacheco (México) referido a la recepción de la novela en su momento y a la importancia que en ella cobra la ciudad de México, mientras Vicente Quirarte (México) amplía la perspectiva al ámbito de la narrativa mexicana del siglo XX. Carmen Iglesias (RAE) estudia las relaciones entre historia y literatura en la obra de Fuentes, particularmente en esta obra, y Sergio Ramírez (Nicaragua) destaca el carácter inaugural de esta novela en el contexto de la literatura hispanoamericana. Nélida Piñon (Brasil) da cuenta de las fuentes literarias universales en que abreva Carlos Fuentes, en tanto que Juan Luis Cebrián (RAE) atiende al papel de Carlos Fuentes en el pensamiento crítico contemporáneo.

TEXTO REVISADO POR CARLOS FUENTES

Día de la Fundación

El jueves 24 de enero se celebró el Día de la Fundación pro Real Academia Española. Abrieron el acto el director de la Real Academia Española, Víctor García de la Concha, y el gobernador del Banco de España y presidente de la Fundación, Miguel Fernández Ordóñez. Después, se entregó el Premio Real Academia Española 2007 al profesor Félix Herrero Salgado, por su estudio La predicación en la orden de la Santísima Trinidad. Predicadores procesados por la Inquisición. Don Arturo Pérez-Reverte pronunció una conferencia sobre «Alonso de Contreras, un camarada del capitán Alatriste».

Reunión del Patronato

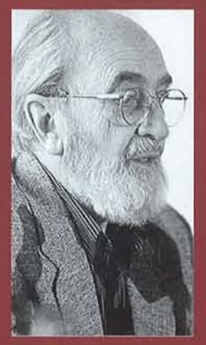
El 12 de mayo tuvo lugar, en el Palacio de la Zarzuela, la reunión anual del Patronato de la Fundación pro Real Academia Española. En la reunión, presidida por Su Majestad el Rey, se inauguró una nueva página web institucional (www.fprorae.es) especialmente destinada a mantener de forma más directa e inmediata el contacto con los miembros benefactores de la Fundación pro Real Academia Española.

Nuevos patrocinios

Durante el año pasado, además de numerosos particulares, se han añadido al grupo de empresas benefactoras la Imprenta Taravilla, que imprime el Boletín informativo anual; el Grupo Mallorca, que ofrece el cóctel de la Jornada de Puertas Abiertas, y la empresa Alsa, que ha tenido siempre una especial vinculación con la Academia.

Academia

Necrológicas



El poeta y académico don Ángel González fallecía en Madrid el 12 de enero. Don Ángel ocupaba el sillón «P» de la Real Academia Española desde el 23 de marzo de 1997.

El académico don Antonio Colino, doctor en Ingeniería Industrial y especialista en vocabulario científico, falleció en Madrid el 7 de marzo. Don Antonio ocupaba el sillón «g» de la Real Academia Española desde el 23 de enero de 1972.

Elecciones

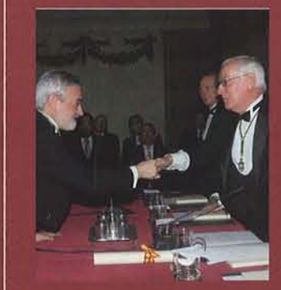
El día 27 de marzo fue elegido miembro de número el novelista don José María Merino, que ocupará el sillón «m», vacante desde la muerte de don Claudio Guillén.

El sillón «P», vacante por el fallecimiento de don Ángel González, será ocupado por la filóloga doña Inés Fernández-Ordóñez, que fue elegida miembro de número el día 18 de diciembre

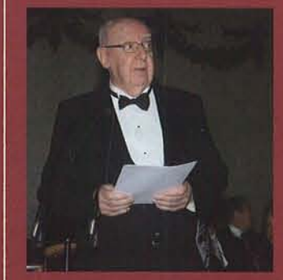
Recepción de nuevos académicos de número

El 24 de febrero ingresó como académico de número don Salvador Gutiérrez Ordóñez, quien leyó el discurso titulado *Del arte gramatical a la competencia comunicativa*, le respondió don Ignacio Bosque.

El domingo 27 de abril tuvo lugar la recepción como académico de número de don Javier Marías, quien leyó el discurso titulado *Sobre la dificultad de contar*. La contestación corrió a cargo de don Francisco Rico



El domingo 8 de junio tuvo lugar la recepción como académico de número de don Darío Villanueva, quien leyó el discurso titulado El Quijote antes del cinema. La contestación corrió a cargo de don Pere Gimferrer.



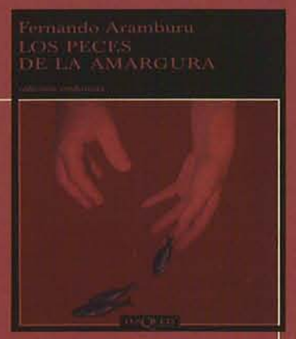
El domingo 16 de noviembre tuvo lugar la recepción como académico de número de don José Luis Borau, quien leyó el discurso titulado El cine en nuestro lenguaje. La contestación corrió a cargo de don Mario Vargas Llosa.

Academia

Renovación de cargos

El 11 de diciembre, el Pleno académico, de acuerdo con lo previsto en sus Estatutos, celebró la votación para renovar los cargos directivos de censor y vocal adjunto a la Junta de Gobierno. Fueron elegidos doña Margarita Salas como censora y don Arturo Pérez-Reverte como vocal.

Premio Real Academia Española 2008



El jueves 18 de octubre el Pleno académico otorgó el Premio Real Academia Española, que en esta ocasión correspondía a una obra de creación, al libro de relatos *Los peces de la amargura* de Fernando Aramburu.

La Comisión del Premio Real Academia Española considera que los diez relatos de Los peces de la amargura utilizan toda la fuerza del lenguaje narrativo y el poder de la ficción para recrear, con intensidad máxima, otras tantas expresiones del sufrimiento humano causado por el terrorismo.

La Academia participa en la Asamblea de la SIP

El director de la Academia junto a los directores de las Academias Mexicana y Argentina participaron en la 64.ª Asamblea General de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa), que se celebró en Madrid del 3 al 7 de octubre. Los directores de las Academias abordaron diversas cuestiones relacionadas con la utilización del lenguaje por los periodistas, distinguiendo entre los aspectos relativos a la prensa escrita y el periodismo oral. Se hizo hincapié en la importancia de la formación lingüística de los profesionales del periodismo y en la necesidad de su actualización permanente. En esta línea se incluiría la propuesta, aprobada en la asamblea de la SIP celebrada en México en 2006, de organizar, paralelamente a las asambleas anuales de la SIP, unas reuniones -promovidas por las Academias- destinadas a tratar sobre cuestiones de actualización de la norma lingüística.

Convenio con la ASEPA

La Real Academia Española y la Asociación Española de Profesionales de Automoción firmaron el 26 de mayo un acuerdo destinado a trabajar en el vocabulario del ámbito de la automoción, con el fin de integrar los términos y construcciones en las obras de referencia de la Academia, como pueden ser el *Diccionario usual*, el *Diccionario académico de americanismos*, o el *Nuevo diccionario histórico de la lengua española*, en los que actualmente trabaja en colaboración con las veintiuna Academias asociadas.

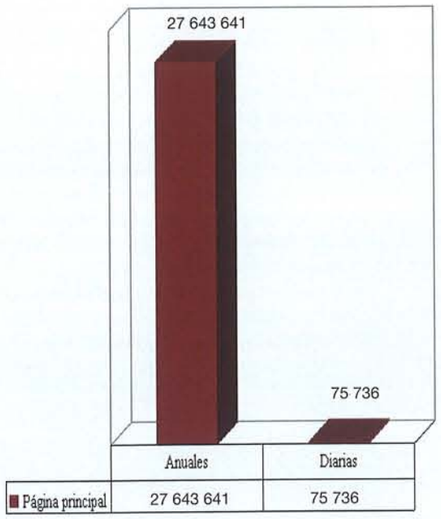
Federación Europea de Instituciones Lingüísticas Nacionales (EFNIL)

La Academia, representada por don Darío Villanueva, asistió a la VI Conferencia Anual de la EFNIL (Federación Europea de Instituciones Lingüísticas Nacionales), celebrada del 12 al 14 de noviembre, en la que se abordó como tema principal el uso de la lengua de negocios y de comercio en Europa.

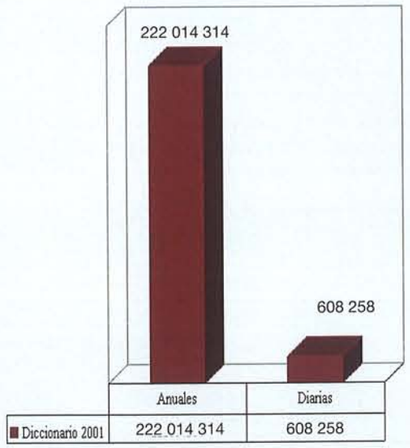
Estadísticas

Las estadísticas se ofrecen ahora, completamente actualizadas, en la página web de la Academia

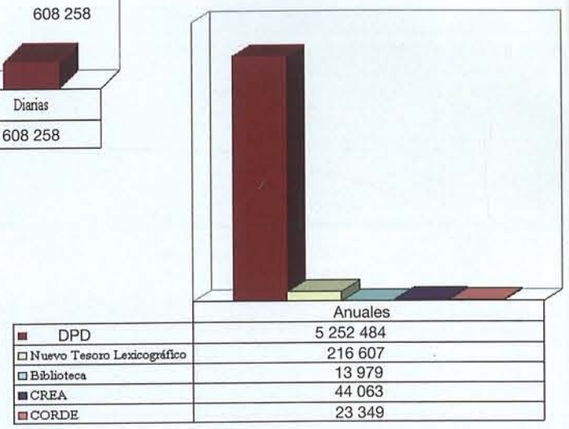
Visitas a la página www.rae.es



Visitas al *Diccionario* 2001



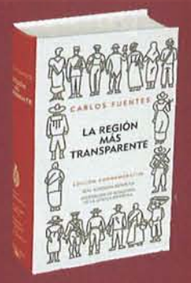
Visitas a otras aplicaciones



Edición conmemorativa de *La región más transparente*

Cincuenta años después de que Carlos Fuentes publicase la *La región más transparente* con la ciudad de México como protagonista, las 22 Academias de la Lengua Española han realizado una edición conmemorativa de esta obra, que marcó «un antes y un después» en la historia de la literatura hispana. Esta edición, cuyo texto ha sido fijado definitivamente por el propio autor, va acompañada de estudios críticos a cargo de expertos americanos y españoles en la obra del escritor mexicano, como Gonzalo Celorio, José Emilio Pacheco, Vicente Quirarte, Carmen Iglesias, Sergio Ramírez, Nélida Piñón y Juan Luis Cebrián. Lleva también un glosario de voces mexicanas que facilitará la lectura. La edición se presentó en el mes de noviembre en Guadalajara (México) coincidiendo con la Feria Internacional del Libro y el homenaje nacional que se le rendió a Carlos Fuentes. En el acto estuvieron presentes el propio autor y Juan Luis Cebrián, en representación de la Real Academia Española; José G. Moreno de Alba, director de la Academia Mexicana de la Lengua; el escritor José Emilio Pacheco y Gonzalo Celorio, coordinador editorial de la obra. Celorio y Carmen Iglesias participaron en la presentación de la novela en la sede de la Real Academia Española, y mientras que el primero destacó que *La región más transparente* «abre las puertas de la novela hispanoamericana a la modernidad» y encierra «una crítica devastadora» a la revolución mexicana, la segunda subrayaba la integración que Fuentes hace «del mito, de la leyenda y de la magia, en la historia» que el escritor reconstruye. Esta edición conmemorativa es de características similares a la del *Quijote* y a la de *Cien años de soledad*.

Esta obra, igual que sus predecesoras en la colección, será presentada en todos los países hispanoamericanos por sus respectivas Academias, con el propósito de lograr la más amplia difusión, de acuerdo con el carácter esencialmente popular de estas ediciones.



Nueva edición conmemorativa en la colección popular de la RAE y la ASALE

VII Curso de Lexicografía Hispánica

El VII Curso de la Escuela de Lexicografía Hispánica, patrocinado por la Fundación Carolina, celebró su acto oficial de clausura el viernes 4 de julio. El académico Darío Villanueva pronunció la lección final titulada *Entre la galaxia Gutenberg y la galaxia Internet.*

Becas AECID para las Academias

La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, en el marco del «Programa de Becas para Hispanoamericanos en las Academias Correspondientes de la RAE», otorgó, en su quinta convocatoria, 43 becas de colaboración en las Academias americanas a otros tantos lingüistas, que han recibido formación específica en la Escuela de Lexicografía Hispánica.

Comisión Permanente

La Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española dedicó sus sesiones del pasado año a la elaboración del Diccionario de americanismos.

La Comisión permanente está compuesta por el presidente de la Asociación, Víctor García de la Concha, el secretario general, Humberto López Morales, el tesorero, Gregorio Salvador, y cuatros vocales de las Academias asociadas. Los vocales para el pasado curso académico fueron:

- Gonzalo Celorio, de la Academia Mexicana de la Lengua
- Matías Romero, de la Academia Salvadoreña de la Lengua
- Francisco Javier Pérez, de la Academia Venezolana de la Lengua
- Carlos Coello, de la Academia Boliviana de la Lengua

Jornadas preparatorias del V Congreso Internacional de la Lengua Española

En el mes de mayo se celebraron en Madrid unas jornadas de trabajo preparatorias de la presentación oficial del V Congreso Internacional de la Lengua Española (Valpara en las que participaron representantes del Gobierno de Chile, la Real Academia Española, la Asociación de Academias y el Instituto Cervantes, que comparten la responsabilidad de la organización de estos Congresos. En estas sesiones de trabajo quedaron acordados el tema general del Congreso, América en la lengua española, y las líneas maestras del programa académico propuestas por la RAE y la Asociación de Academias. Asimismo se avanzó en el planteamiento de la organización logística y práctica.

El V Congreso, que tendrá lugar en Valparaíso (Chile) del 2 al 5 de marzo de 2010, se inscribe en el ámbito de las conmemoraciones del Bicentenario de la Independencia de las repúblicas hispanoamericanas.

El programa académico se articulará en cuatro grandes secciones:

- América y la lengua española: de la Independencia a la Comunidad Iberoamericana de Naciones.
- Lengua española: política, economía y sociedad.
- Lengua y educación.
- Lengua y comunicación.

El Congreso, además, rendirá homenaje a los dos poetas chilenos que han obtenido el Premio Nobel, Pablo Neruda y Gabriela Mistral. La Real Academia Española y la Asociación de Academias contribuirán a este homenaje con la preparación de ediciones conmemorativas de ambos autores que incluirán materiales inéditos.

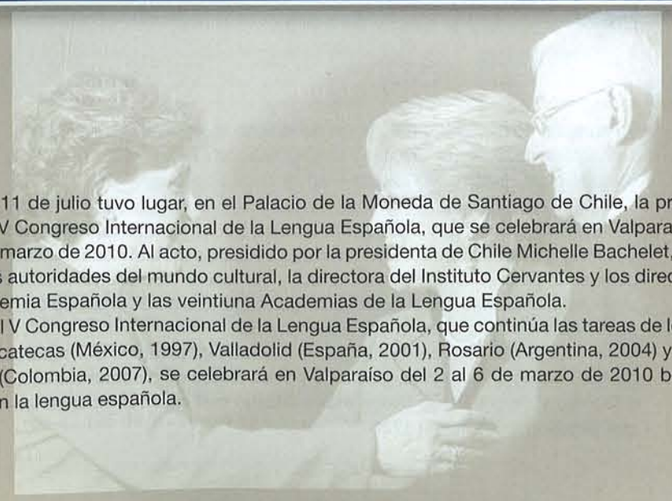
Se realizarán también dos homenajes especiales: uno a la figura eminente de Andrés Bello, que coincidirá con la presentación de la nueva edición de la Ortografía académica, y otro a la poesía hispanoamericana contemporánea.

En el Congreso se presentará también el Diccionario académico de americanismos en el que está trabajando la Asociación de Academias.

El respaldo de los directores de todas las Academias de la Lengua Española al acto de presentación quiso subrayar la dimensión esencialmente americanista que se quiere dar a este Congreso.

En los días previos a la presentación los directores celebraron importantes reuniones acerca de diversos asuntos institucionales y sobre la marcha de los distintos proyectos conjuntos.

Presentación del V Congreso Internacional de la Lengua Española



El viernes 11 de julio tuvo lugar, en el Palacio de la Moneda de Santiago de Chile, la presentación oficial del V Congreso Internacional de la Lengua Española, que se celebrará en Valparaíso entre el 2 y el 6 de marzo de 2010. Al acto, presidido por la presidenta de Chile Michelle Bachelet, asistieron, entre otras autoridades del mundo cultural, la directora del Instituto Cervantes y los directores de la Real Academia Española y las veintiuna Academias de la Lengua Española.

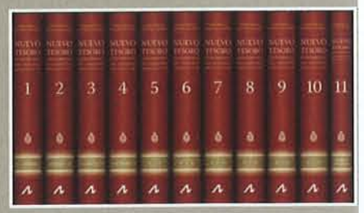
El V Congreso Internacional de la Lengua Española, que continúa las tareas de los celebrados en Zacatecas (México, 1997), Valladolid (España, 2001), Rosario (Argentina, 2004) y Cartagena de Indias (Colombia, 2007), se celebrará en Valparaíso del 2 al 6 de marzo de 2010 bajo el lema América en la lengua española.

Termina la primera fase del *Nuevo diccionario histórico de la lengua española*

Tras un período de tres años de reelaboración y adaptación de materiales con objeto de que sirvan de base para la redacción del Nuevo diccionario histórico de la lengua española, la Fundación Rafael Lapesa se encuentra en estos momentos en disposición de afrontar las labores de redacción. Durante esos tres años se han llevado a cabo, entre otras, las siguientes tareas:

- Informatización del antiguo fichero de papel de la Academia, base del antiguo diccionario histórico. Se han digitalizado los, aproximadamente, diez millones de fichas que en breve serán consultables a través de Internet.
- Elaboración de un corpus específico para la redacción del Diccionario, el CDH, de unos 52 millones de registros que en estos momentos se encuentran ya completamente lematizados y desambiguados.
- Elaboración de un Mapa de diccionarios que muestra la evolución del léxico del español moderno mediante la presentación ordenada de las definiciones de las sucesivas ediciones del diccionario académico.
- Preparación de una bibliografía que recoge en una base de datos la documentación lexicográfica relevante sobre cada una de las palabras y que orienta sobre problemas y soluciones de distintos aspectos del léxico español estudiado por los filólogos, diseminada en miles de publicaciones. En esta bibliografía se allega el mayor número posible de textos y notas de libros y artículos en que hay datos de interés sobre la historia del español. La base de datos recoge en este momento unos 100 000 registros
- Digitalización del antiguo diccionario histórico que en estos momentos es ya consultable informáticamente.
- Se ha avanzado mucho en la preparación de la «planta» del diccionario ya en disposición de utilizarse para la redacción de distintos tipos de artículos.

Además la Real Academia Española ha patrocinado la publicación del *Nuevo Tesoro Lexicográfico del Español* (S. XIV-1726) que servirá de material complementario a las fuentes anteriores. Los materiales se irán publicando en el portal de internet que la Fundación ha diseñado en los últimos meses del año pasado para tal fin.



El martes 9 de diciembre tuvo lugar, en la sede académica de Felipe IV, la presentación del *Nuevo Tesoro Lexicográfico del Español* (S. XIV-1726), obra de Lidio Nieto Jiménez y de Manuel Alvar Ezquerra.

El acto contó con las intervenciones de los ministros de Cultura, César Antonio Molina, y Educación, Política Social y Deporte, Mercedes Cabrera; de Víctor García de la Concha, director de la Real Academia Española, de José Antonio Pascual, director del *Nuevo diccionario histórico de la lengua española*, del académico correspondiente Germán Colón, y de los autores Lidio Nieto J. y Manuel Alvar E.

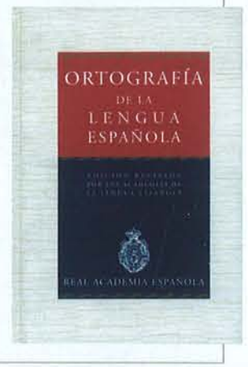
El NTLE muestra la historia de infinidad de palabras del español a través de los diccionarios, glosarios y otros textos de carácter científico o técnico y de contenido léxico especializado que recorren nuestra lengua desde el s. XIV hasta 1726.

Diccionario académico de americanismos

El *Diccionario académico de americanismos* incluirá unas 100 000 entradas, tanto autóctonas de América como nacidas en España pero que han cambiado de significado en aquel continente o que, habiendo desaparecido del habla cotidiana en España, se conservan vivas en las variedades americanas del español. Será presentado en el V Congreso Internacional de la Lengua Española que se celebrará en Chile en marzo de 2010.

Actualización de la *Ortografía de la lengua española*

La Real Academia Española y la Asociación de Academias presentarán su nueva edición de la Ortografía, durante las jornadas de celebración del V CILE. La nueva edición subsanará las deficiencias de la edición de 1999, ampliará los contenidos para eliminar lagunas y considerará las observaciones y sugerencias realizadas al texto de la edición anterior tanto por las Academias como por los diferentes especialistas que han comentado y reseñado la obra. La obra tenderá a simplificarse e ilustrada con muchos más ejemplos tendrá una orientación claramente pedagógica.



Corpus del español del siglo XXI

Entre los días 14 y 18 de julio de 2008 se celebraron las I Jornadas de trabajo del Corpus del español del siglo XXI, proyecto acometido por la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española en 2007, con el patrocinio del Santander, la colaboración de la Fundación Comillas y la participación de las Universidades de Alcalá, Autónoma de Barcelona y León. Actualmente, el Corpus del Español del siglo XXI cuenta con un total de 27 millones de formas. De ellas, un 70% procede de textos producidos en América y el 30 % restante, de España.

Nuevas enmiendas y adiciones en Internet

La Real Academia Española sigue adelante con la renovación de la última edición del *Diccionario* académico. Durante el pasado año se han realizado un total de 327 enmiendas, se han incluido 162 lemas nuevos y 171 acepciones. Estas cifras unidas a las modificaciones realizadas desde la última publicación del DRAE en papel (2001) suman ya un total de 43 185 de las cuales ya son consultables en la Red unas 17 000.

Pronta aparición de la *Nueva gramática de la lengua española*

Se presentará en diciembre de este año, simultáneamente en España y en América, en dos versiones distintas.

La Comisión Interacadémica coordinadora de la obra, que integran representantes de las diferentes áreas lingüísticas hispánicas, se reunió por octava y última vez en noviembre del año pasado en Burgos, acogida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, con el propósito de resolver las cuestiones derivadas del complejo proceso de preparación editorial y de establecer las líneas básicas de la campaña de difusión de la Nueva gramática.

Elaborada conjuntamente por las veintidós Academias durante once años, la Nueva gramática presenta un mapa de la unidad y de la variedad gramaticales del español, con ejemplos precisos, y, lo que es fundamental, con la valoración en cada caso de la corrección o incorrección de usos. No utiliza la norma de un solo país como eje vertebrador, sino que se muestra el español de todos, junto con sus variantes geográficas y sociales.

El objetivo básico de las Academias es conseguir que la Nueva gramática llegue a todos los que tienen el español como primera o segunda lengua, usuarios y especialistas, y se convierta en un punto de referencia para la enseñanza de la lengua española y su mejor conocimiento. Para ello ofrecerá la obra en tres niveles distintos:

• *Nueva gramática de la lengua española.* Versión oficial, en tres tomos:

I y II. Morfología y Sintaxis, completados por la nómina de los textos utilizados en los ejemplos y un índice de voces y conceptos.
III. Fonética y fonología, acompañado por un DVD explicativo, que incluirá unas lecciones elementales de Fonética y recogerá las variantes de pronunciación, entonación y ritmo del español en las distintas áreas lingüísticas.

• *Nueva gramática de la lengua española. Manual.* De carácter generalizador, ofrecerá en un único volumen un resumen de la *Gramática oficial.*

• *Nueva gramática básica de la lengua española.* Resumirá las nociones fundamentales de morfología y sintaxis en un volumen de unas 250 páginas. Será una síntesis del Manual, pensada para el gran público y que resultará fácilmente adaptable al ámbito escolar.

La versión extensa y el Manual se presentarán en diciembre de 2009, en tanto que la Gramática básica aparecerá meses más tarde, coincidiendo con el nuevo curso.